



IVD

HIPPURATEtest



IVD

Kat. č.: MLT00036

Pro mikrobiologii

Detectník proužek HIPPURATEtest je určen pro stanovení schopnosti bakteriálních kmenů hydrolyzovat hippurát sodný. Je doporučován pro presumptivní identifikaci streptokoků skupiny B, Gardnerella vaginalis a Campylobacter jejuni. Jedno balení HIPPURATEtestu umožňuje provést 50 stanovení.

Princip:

Hippurát sodný je štěpen enzymem hippurát hydroláza na glycín a kyselinu benzoovou. Uvolněný glycín je detekován barevnou reakcí s roztokem ninhydrinu, obsaženém v činidle pro test Hippurát.



Balení HIPPURATEtestu obsahuje:

- 50 detekčních proužků pro 50 stanovení
- pracovní návod

Pomocné přípravky:

Činidlo pro test HIPPURÁT (kat. č.: MLT00019)

1 balení Činidla pro test HIPPURÁT postačuje pro 4 balení HIPPURATEtestu.

Skladování, expirace:

HIPPURATEtest je třeba skladovat při teplotě (+2 až +8) °C. Exspirace je vyznačena na každém balení.

Pracovní postup:

- K přípravě suspenze použijte čistou 24 hod. kulturu
- Důkladně homogenizujte v 0,5 ml sterilního fyziologického roztoku rozplněného do zkumavek o rozměrech (100 x 15) mm
- Zákal suspenze musí odpovídat 2. stupni McFarlandovy zákalové stupnice
- Vložte 1 proužek do suspenze takovým způsobem, aby papírová zóna nalepená na proužku byla do suspenze ponořena
- Inkubujte 22 až 24 hodin při 37 °C
- Po uplynutí inkubační doby přidejte do zkumavky s testem 4 kapky činidla pro HIP
- Hodnotte po 5 až 10 minutách stání při teplotě (+15 až +25) °C
- Reakce hodnotte podle tabulky „Hodnocení testu na hydrolyzu hippurátu sodného“

Upozornění:

- Test je určen pouze k profesionálnímu použití

Likvidace:

Na použití proužek je nutné pohlížet jako na potencionálně infekční a likvidovat ho podle vlastních interních předpisů jako nebezpečný odpad v souladu se Zákonem o odpadech. Prázdné obaly se předají do sběru k recyklaci, případně do komunálního odpadu.

Hodnocení testu na hydrolyzu hippurátu sodného

Test	Zkratka	Výsledná barevná reakce	
Hippurát sodný	HIP	pozitivní	negativní
		modrý a modrofialový prstenc	bezbarvá až slabě modrá

Pro kontrolu kvality proužků HIPPURATEtest a hodnocení výsledné barevné reakce se doporučuje použít standardní kontrolní kmeny, uvedené spolu s výsledky jejich reakcí v tabulce „Kontrolní kmeny“.

Kontrolní kmeny

Kmeny	CCM	HIP
Streptococcus uberis	4617	pozitivní
Kytococcus sedentarius	2699	negativní

Tyto kmeny dodává
Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita,
Přírodovědecká fakulta, Kamenice 5, budova A25, 625 00 Brno, CZ
Tel: 549 491 430, Fax: 549 498 289 http://www.sci.muni.cz/ccm, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Kmeny jsou dodávány v lyofilizovaném stavu nebo na želatinových discích



IVD

HIPPURATEtest

CZ

Kat. č.: MLT00036

Pro mikrobiologii

Detectník proužek HIPPURATEtest je určen pro stanovení schopnosti bakteriálních kmenů hydrolyzovat hippurát sodný. Je doporučován pro presumptivní identifikaci streptokoků skupiny B, Gardnerella vaginalis a Campylobacter jejuni. One packing of HIPPURATEtest enables 50 determinations.

Princip:

Hippurát sodný je štěpen enzymem hippurát hydroláza na glycín a kyselinu benzoovou. Uvolněný glycín je detekován barevnou reakcí s roztokem ninhydrinu, obsaženém v činidle pro test Hippurát.



Balení HIPPURATEtestu obsahuje:

- 50 detekčních proužků pro 50 stanovení
- pracovní návod

Pomocné přípravky:

Činidlo pro test HIPPURÁT (kat. č.: MLT00019)

1 balení Činidla pro test HIPPURÁT postačuje pro 4 balení HIPPURATEtestu.

Skladování, expirace:

HIPPURATEtest je třeba skladovat při teplotě (+2 až +8) °C. Expirace je vyznačena na každém balení.

Pracovní postup:

- K přípravě suspenze použijte čistou 24 hod. kulturu
- Důkladně homogenizujte v 0,5 ml sterilního fyziologického roztoku rozplněného do zkumavek o rozměrech (100 x 15) mm
- Zákal suspenze musí odpovídat 2. stupni McFarlandovy zákalové stupnice
- Vložte 1 proužek do suspenze takovým způsobem, aby papírová zóna nalepená na proužku byla do suspenze ponořena
- Inkubujte 22 až 24 hodin při 37 °C
- Po uplynutí inkubační doby přidejte do zkumavky s testem 4 kapky činidla pro HIP
- Hodnotte po 5 až 10 minutách stání při teplotě (+15 až +25) °C
- Reakce hodnotte podle tabulky „Hodnocení testu na hydrolyzu hippurátu sodného“

Upozornění:

- Test je určen pouze k profesionálnímu použití

Likvidace:

Na použití proužek je nutné pohlížet jako na potencionálně infekční a likvidovat ho podle vlastních interních předpisů jako nebezpečný odpad v souladu se Zákonem o odpadech. Prázdné obaly se předají do sběru k recyklaci, případně do komunálního odpadu.

Hodnocení testu na hydrolyzu hippurátu sodného

Test	Skratka	Výsledná farebná reakcia	
Hippurát sodný	HIP	pozitívna	negatívna
		modrý a modrofialový prstenc	bezfarebná až slabě modrá

Pro kontrolu kvality proužků HIPPURATEtest a hodnocení výsledné barevné reakce se doporučuje použít standardní kontrolní kmeny, uvedené spolu s výsledky jejich reakcí v tabulce „Kontrolní kmeny“.

Kontrolní kmene

Kmen	CCM	HIP
Streptococcus uberis	4617	pozitivní
Kytococcus sedentarius	2699	negativní

Tieto kmene dodáva
Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita,
Přírodovědecká fakulta, Kamenice 5, budova A25, 625 00 Brno, CZ
Tel: +420 549 491 430, Fax: +420 549 498 289 http://www.sci.muni.cz/ccm, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Kmene sú dodávané v lyofilizovanom stave nebo na želatinových diskach



IVD

HIPPURATEtest

SK

Cat. No.: MLT00036

For microbiology

Detection strip HIPPURATEtest is intended for the determination of sodium hippurate hydrolysis. It is recommended for the presumptive identification of Group B streptococci, Gardnerella vaginalis and Campylobacter jejuni. One packing of HIPPURATEtest enables 50 determinations.

Principle:

Natrium hippurate is split by enzyme hippurate hydrolase into glycine and benzoic acid. Liberated glycine is detected by colour reaction with ninhydrin, which is contained in the Reagent for the test HIPPURATE.



A package of the HIPPURATEtest contains:

- 50 detection strips for 50 determinations
- working instructions

Reagent:

Reagent for HIPPURATEtest (Cat. No.: MLT00019)

1 package of the reagent is sufficient for 200 determinations, i. e. 4 packages of the HIPPURATEtest.

Storage:

HIPPURATEtest should be stored at the temperature of (+2 to +8) °C. The expiry date is indicated on each package.

Recommended procedure:

- Use the pure culture of the tested strain (24 hours old culture)
- Take a tube (100x15 mm) with 0.5 ml of sterile saline
- Emulsify the pure culture with a loop in the tube by rubbing against the side of the tube and mixing thoroughly with the saline
- The density of the suspension should be equal to number 2 of McFarland's turbidity scale
- Insert the strip into the tube – the zone of the strip has to be soaked into the suspension
- Incubate at 37 °C for 22–24 hours
- Add 4 drops of the Reagent for HIP into the tube after time of incubation
- Incubate 5–10 minutes at the temperature of (+15 to +25) °C
- Read the reaction visually in accordance with the table "Interpretation of the reaction"

Caution:

- For professional use only

Waste disposal:

Used strip should be treated as potentially infectious and should be liquidated in accordance with any other local and national regulations relating to the safe handling of such materials. Put packaging waste to recycling or in municipal waste.

Hodnocení testu na hydrolyzu hippurátu sodného

Test	Code	Reaction	
Sodium hippurate	HIP	positive	negative
		blue-violet to blue ring	colourless to bluish

It is recommended to use standard control strains for checking of the reaction and interpretation of the colours of the reaction.

Standard control strains

Strain	CCM	HIP
Streptococcus uberis	4617	positive
Kytococcus sedentarius	2699	negative

These strains are distributed by
Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University,
Faculty of Science, Kamenice 5, building A25, 625 00 Brno, CZ
Tel: +420 549 491 430, Fax: +420 549 498 289 http://www.sci.muni.cz/ccm, e-mail: ccm@sci.muni.cz



IVD

Ном. номер: MLT00036

Для микробиологии

Детекционная полоска ГИППУРАТтест предназначена для определения способности бактериальных штаммов гидролизовать гиппурат натрия. Использование тест-полоски рекомендуется для идентификации стрептококков группы B, *Gardnerella vaginalis* и *Campylobacter jejuni*.

Гиппурат натрия расщепляется гиппурат гидролазой на глицин и бензойную кислоту. Освобожденный глицин определяется при помощи цветной реакции с раствором нингидрина, который находится в реактиве для теста Гиппурат.

Гиппурат натрия + H₂O → гиппурат гидролаза → бензойная кислота + глицин

Упаковка ГИППУРАТтеста содержит:

- 50 полосок в tube
- Инструкцию

Вспомогательные препараты:

Реактив для теста ГИППУРАТ (Ном. номер: MLT00019);
1 упаковка Реактива для теста ГИППУРАТ достаточна для 4 упаковок ГИППУРАТтеста.

Хранение:

При температуре (+2 до +8) °C

Срок годности:

Срок годности указан на каждой упаковке.

Проведение анализа:

- Используйте чистую 24 часовую культуру
- Гомогенизируйте в 0,5 мл физиологического раствора, разлитого в пробирки размером 100 x 15 мм
- Мутность суспензии должна отвечать 2 степени шкалы McFarland
- Погрузите 1 полоску в суспензию так, чтобы вся зона полоски была погружена в раствор
- Инкубируйте в течение 22-24 часа при 37 °C
- После инкубации добавьте в приборку с полоской 4 капли реактива для HIP
- После 5-10 мин инкубации при температуре (+15 до +25) °C учтите результат в соответствии с таблицей «Оценка результатов теста на гидролиз гиппурата натрия»

Предупреждение:

- Тест предназначен только для квалифицированного использования

Ликвидация:

Использованную полоску считают материалом, который может быть инфицирован, подлежит уничтожению в соответствии с утвержденными внутрибольничными правилами. Бумажную упаковку сдайте в макулатуру, заводскую тару в сортированный мусор.

Оценка результатов теста гидролиз гиппурата натрия

Тест	Код	Реакция	
Гиппурат натрия	HIP	положительная	отрицательная
		синее, синофиолетовое кольцо	безцветной св. синий

Для контроля качества и оценки результатов рекомендуется ставить тест с использованием контрольных штаммов, указанных в таблице Контрольные штаммы.

Контрольные штаммы

Название штамма	CCM	HIP
<i>Streptococcus uberis</i>	4617	положительная
<i>Kytococcus sedentarius</i>	2699	отрицательная

CCM - Чешская коллекция микроорганизмов
ГИСК, Государственный НИИ стандартизации и контроля медицинских биологических препаратов им. Л. А. Тарасевича, г. Москва, телефон 8 (499) 241-31-19

ГИППУРАТтест



IVD

Nr kat.: MLT00036

HIPPURATEtest

USED SYMBOLS /
POUŽITÉ SYMBOLY /
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ /
STOSOWANE SYMBOLE

REF Catalogue Number
Katalogové číslo
Katalógové číslo
Номер каталога
Numer produktu

LOT Lot Number
Číslo šárže
Номер партии
Numer partii

Expiry Date Expiry Date
Datum expirace
Dátum expiracie
Срок годности
Data ważności

Manufacturer Manufacturer
Výrobce
Výrobcia
Производитель
Wytwarzca

CE CE Mark -
Device comply with
the Directive 98/79/EC
CE znacka-vyhovuje smernici
98/79/EC
CE značka - vyhovuje smernici
98/79/EC
Знак CE - соответствует
Директиве 98/79/EC
Urządzenie zgodne
z Dyrektywą 98/79/EC

IVD In Vitro Diagnostics
In vitro Diagnostikum
Ин витро диагностика
Diagnostyki in vitro

i See Instruction for Use
Číteť návod k použití
Čítať návod k použitiu
Перед использованием
внимательно изучайте инструкцию
Przeczytaj instrukcję

Storage Temperature Storage Temperature
Teplota skladování
Teplota skladovania
Температура хранения
Temperatura przechowywania

Национальный знак National emblem
соответствия для Украины

Дата проведения контроля: 30.11.2016

Data rewizji: 30.11.2016